

Дрезден

- ☰ Искусство и Культура
- >tag Шоппинг и хорошее здоровье
- ✖ Рестораны
- ⌚ Достопримечательности
- 📅 Основные моменты события
- 📍 Карта города

Dresden.
Дрезден.



Мы уверены,

**ЧТО БЫЛО БЫ
ОЧЕНЬ
МУДРО,
ЗАГЛЯНУТЬ
К НАМ ИМЕННО
СЕЙЧАС.**



Потому что, в этом есть смысл.

*das
macht*
SiNN

D R E S D E N

ДОМ ОДЕЖДЫ. WEBERGASSE 1 (ALTMARKT GALERIE)

Уважаемые дамы и господа,

© Landeshauptstadt Dresden



от всего сердца добро пожаловать в столицу федеральной земли Саксонии, о город Дрезден! Я очень рад тому, что Вы находитесь здесь в гостях. Туризм в нашем городе относится к важнейшим отраслям экономики. Это впечатляющим образом демонстрируют цифры статистики за 2017 год: нам удалось приветствовать 4,4 миллионов гостей, забронировавших номера гостиниц в Дрездене, благодаря чему еще больше укрепились позиции нашего города, занявшего седьмое место в списке среди лидирующих по популярности среди туристов городов в Германии. Но нам этого недостаточно! Мы хотим продолжить рост, в связи с чем мы поставили перед собой цель добиться увеличения забронированных гостиничных номеров на пять процентов ежегодно. Это является четким сигналом того, какое значение мы уделяем туризму в Дрездене, а также и в его окрестностях. Ведь мы расширили предлагаемые нами цели для экскурсий,

включив сюда «Дрезденский регион по течению реки Эльба», то есть всё что необходимо для успешного привлечения туристов в город: традиции и современность, культура и природа, предложения по активному отдыху и наслаждению им, в том числе и в гастрономическом плане.

Как посетители нашего города Вы можете ознакомиться с сокровищами, собиравшимися на протяжении его более чем 800-летней истории. Дворцовый комплекс Цвингер, театр Земперопер, исторические пароходы, художественные собрания, площадь Неймаркт – Дрезден уже давно является привлекательной целью путешествий, известной не только посвященным, а местом, которое просто необходимо посетить, если совершаешь поездку в Германию. Гостеприимство и сердечность у нас само собой разумеются так же, как качество и профессионализм.

Я сердечно приглашаю Вас лично сопрережить Дрезден со всеми его преимуществами. Откройте для себя этот город и его окрестности! А затем ... расскажите об этом друзьям и знакомым, вернувшись домой!

Дирк Хильберт
Оber-bürgermeister столицы федеральной земли города Дрездена

IMPRESSUM

Herausgeber: Dresden Information GmbH (DIG),
Prager Straße 2b, 01069 Dresden

Redaktion: Christian Borrmann (verantw.), DIG
unter Mitarbeit von Birgit Hilbig, Redaktionsagentur DDV Media, SZ GmbH, Ostra-Allee 20,
01069 Dresden

Gestaltung: Anett Hahn, DDV Media

Anzeigen: Christian Borrmann, DIG

Redaktionsschluss: 20. April 2018

Druck: SDV Direct World GmbH (30.000 Ex.)

DRESDEN WELCOME CARDS и DRESDEN APP

Знакомство с Дрезденом и скидки
Досуг, культура и ночовки в одном



www.dresden.de/cards

www.dresden.de/app



От посещения царя до обмена школьниками

Между Саксонией и Россией есть немало точек сопряжений.

Речь не только о многолетнем прямом авиасообщении Дрезден-Москва и, с недавних времен, Дрезден-Санкт Петербург – между Россией и саксонской столицей как и в прошлом, так и вновь есть много точек сопряжений. Некоторые из них очень даже интересны нынешним туристам: Зеленые Своды, сокровищница Августа Сильного, наряду со многими бесценными экспонатами представляют также и единственный в своем роде сапфир – полученный Августом Сильным в 1698 г. в качестве подарка от

русского царя Петра Великого. Кстати, в ноябре 1712 г. царь сам посетил на несколько дней Дрезден.

Иной знаменитый русский восхвалял прежде всего картинную галерею с «Сикстинской Мадонной»: Фёдор Михайлович Достоевский. В период между 1862 и 1871 гг. писатель неоднократно побывал в Дрездене; даже его дочь Любовь здесь родилась. На берегу Эльбы, перед зданием Конгресс-центра, в 2006 г. был установлен памятник, напоминающий о создателе та-



Особенности предновогоднего периода
Наряду с культурно-историческими объектами целая галерея торговых центров с большой притягательной силой привлекает сегодняшних гостей из России – особенно в предновогодний период, когда Дрезден превращается в празднично украшенный, блестящий тысячами огней, рождественский город. От Главного вокзала до знаменитого памятника «Золотого всадника», словно жемчуги в цепочке, располагаются рождественские ярмарки. Более всего привлекает внимание всемирно известный «Штрицельмарт», который в этом году в 584-й раз открывает свои ворота. Там посетителям предлагают в первую очередь типично саксонские изделия, относящиеся не только к сувенирам.

Однако, русско-саксонские отношения существовали не только в прошлом: В рамках партнёрства между Дрезденом и Ст. Петербургом происходят ежегодные обмены учениками и студентами, встречи в области культуры, науки и экономики.

В 2017 г. около 24.300 гостей из России посетило Дрезден. Это на 47 процентов больше показателя предыдущего года.

ких гениальных произведений как «Преступление и наказание», «Идиот» или «Братья Карамазовы». Так же большая часть романа «Бесы» была написана в Дрездене.

Располагающим чуть больше свободного времени можно предложить посещение уникального района города, «Клейнчахвиц». Так называемый «Путятин-хаус», в котором ныне работает социокультурный центр, был здесь спроектирован в русском стиле и финансирован князем Николаем Путятином как школа для окрестных деревень. Бывший офицер князь Путятин, слушивший главным интендантом по строительству при дворе царицы Екатерины Великой, с 1793 с женой и падчерицей жил в Дрездене и заслужил репутацию как просвещенный человеколюб так и как слегка скурильная личность.

дисплей

Индивидуальная экскурсия по городу

Следующая остановка: Замок Пиллниц! А потом в саксонской Швейцарии? Нет проблем – Dresdner Chauffeur Service 8x8 предлагает индивидуальные экскурсии по городу, экскурсии и трансферы в аэропорт на лимузинах с кондиционером. Также при остановках с возможностью фотографирования и напитка. Местные водители также многоязычны и имеют множество сведений о стране и их людях.

 **DRESDNER
CHAUFFEUR
SERVICE***
www.8mal8.de

10 самых выдающихся достопримечательностей в Дрездене

Вам следует обязательно познакомиться с этими достопримечательностями во время Вашего посещения.

© Henrik Voigt (4)



Церковь Св. Марии «Фрауэнкирхе» на площади Неймаркт

Монументальное здание протестантской церкви представляет собой старый и новый символ города. Сооруженная в период между 1726 и 1743 гг. и разрушенная 13/14 февраля 1945 г., она восстанавливалась с девяностых годов 20 века. В 2005 г. состоялось ее повторное освящение.



Дрезденский Цвингер

Пожалуй наиболее значительное сооружение позднего барокко является синтезом произведений искусства из области архитектуры, ваяния и живописи. В период 1710 - 1728 гг. Цвингер строился как оранжерея и место для придворных представлений. Сегодня в нем размещаются знаменитая Картичная Галерея Старых мастеров с «Сикстинской мадонной», Математико-физический салон и Собрание фарфора.

Театр Земперопер

Он был сооружен в 1838 - 1841 гг. Готтфридом Земпером и стал жертвой бомбардировки Дрездена 13 и 14 февраля 1945 г. Реконструкция велась с 1977 г., а его повторное открытие торжественно отмечалось в 1985 г. Театр Земперопер считается одним из прекраснейших в мире оперных театров, в котором располагается саксонский симфонический оркестр «Штаасткапелле Дрезден» и в котором находится основное место его выступлений.



Замок-резиденция

Здание в стиле Ренессанса возникло на исходе 15 века и было заново отстроено после пожара в 1701 г. при правлении Августа Сильного. После разрушения во время Второй мировой войны была проведена реконструкция в качестве музеяного комплекса Государственных художественных собраний Дрездена. С тех пор в замке наряду с различными выставками хранятся также коллекции сокровищ под названием «Зеленые Своды».



Католический собор Св. Троицы



1738 - 1754 гг. и по-прежнему является самым большим церковным зданием Саксонии, а с 1980 г. - собором епископства Дрезден-Мейсен.

Терраса Брюля

Самая красивая в архитектурном отношении часть дрезденского берега реки Эльба была реализована в период 1739 - 1748 гг. в виде частного парка для гуляний графа Брюля и получило также название «Балкон Европы». Отсюда попадаешь в Художественную академию, в Дрезденские казематы и в Альбертинум, в котором находятся Картичная Галерея Новых мастеров и Собрание скульптуры.



Дрезденский дворец культуры



Во время своего открытия в 1969 г. Дрезденский дворец культуры стал сенсацией. Ведь в этом доме культуры, который был предназначен для многопланового использования, находилось самое большое в бывшей ГДР помещение для проведения мероприятий. После его генеральной реконструкции он был повторно открыт в 2017 г. и теперь является новым городским культурным центром с библиотекой, театром, кафе и новым концертным залом для Дрезденской филармонии.

Золотой всадник, улица Хауптштрассе и улица Кёнигштрассе



Самый известный памятник Дрездена - это Золотой всадник. Он возведен в 1732-1734 гг. в честь и отображает курфюрста Фридриха Августа I, более известного как Август Сильный. В конце моста им. Августа он указывает путь в квартал «Центральный новый город» (Иннере Найштадт).

Голубое чудо

С 1893 г. Лошвицкий мост соединяет между собой дрезденские кварталы вилл Лошвиц и Блазевиц. Стальная фахверковая конструкция была применена в одном из первых мостов Европы без речных опор, являясь в то время выдающимся техническим достижением, что дало мосту прозвище «Голубое чудо», причем имеется в виду синий цвет его покраски. Технические данные: общая длина 280 м, ширина 12 м, высота балок ок. 24 м, вес 3500 т.



Дворец и парк Пильниц



Бывшая летняя резиденция саксонского королевского дома является крупнейшим в Европе дворцовым комплексом в китайском стиле. Его ботаническая редкость - камелия, которой более 230 лет, а в историческом пальмовом доме выращивают прежде всего австралийские и южноафриканские растения. Замок-музей в Новом дворце рассказывает об истории дворцового комплекса и о жизни обитателей двора, о моде китайского стиля, а также о культуре празднований и представлений эпохи барокко.

Не спешите!



Опера им. Г. Земпера (на Театральной площади)

Оперный театр им. Земпера относится к известнейшим сооружениям в Дрездене и одновременно является одним из красивейших театров мира. Восстановленная в соответствии с оригиналом опера уже третье строение на этом месте: первое сгорело в 1869 г., второе было разрушено во время бомбового налета в феврале 1945 г. По слухам торжественного открытия точно 40 лет спустя ставилась национальная опера «Стрелок» Карла Марии фон Вебера. Это великолепное здание было передано в распоряжение Саксонской Государственной Опере и богатой традициями и преемственностью Саксонской Государственной Капелле, ныне возглавляемая дирижером Кристианом Тилеманом (с 2012 г.). Посетители со всего мира высоко ценят тщательно взвешанный по эстетике и содержанию диапазон постановок оперы и балета и концертов на высочайшем художественном уровне. Кто же интересуется роскошной архитектурой и закулисной, может принимать участие в одной из многочисленных специальных экскурсий по театру.

Продажа билетов (в здании «Караула Шинкеля» (Schinkelwache) на Театральной площади): с понедельника до пятницы с 10 до 18 ч., по субботам с 10 до 17 ч., по воскресным и праздничным дням с 10 до 13 ч., вечерная касса за час до начала сеанса.

Предварительный заказ билетов:

тел. Оперы 0351 4911705,
bestellung@semperoper.de,
эксCURСИИ: тел. 0351 320736-0.

Дополнительная информация/продажа в интернете: www.semperoper.de,
www.semperoper-erleben.de

«Фестшпильхаус Хеллерсау» видит себя сегодня опять как «лабораторию модерна»
«Фестшпильхаус Хеллерсау» был построен в 1911 г. как учебное заведение для преподавания ритмики. Исходя из идеи урбанистической общей художественной концепции, в городе садов Хеллерсау намечалось претворить в жизнь единство жизни и жилья, труда, обучения и культуры. В десятые годы 20 века это учреждение привлекало представителей авангардизма со всей Европы. Впечатляющее, классически строгое здание архитектора Генрих Тессенов считается одной из колыбелей современного танца.

Этот миф модерна пережил даже десятилетия использования в военных целях. В начале 1990-х годов, когда его покинула российская армия, началось культурное возрождение территории, на которой стоит здание «Фестшпильхаус». Здесь состоялись многочисленные культурные мероприятия, например фестиваль «Театры мира».

С 2009 г. в здании «Фестшпильхаус» круглый год проводятся представления со сосредоточением внимания на современном танце, новой музыке и на экспериментировании в области театра: «ХЕЛЛЕРАУ – Европейский центр искусств» опять выступает как «лаборатория модерна». Тем временем он относится к важнейшим междисциплинарным центрам современных искусств в Германии и Европе. «Здесь проводятся эксперименты с искусством, презентации искусства и рефлексии искусства», гласит его девиз.

С апреля 2009 г. и еще до конца текущего сезона учреждением руководит Дитер Йэнке; его сменит Карена Шлевитт. На церемонии ее назначения она сказала, что «Фестшпильхаус» особенно интересует ее также с учетом его прочных связей с регионом и с Восточной Европой.

Центр для посетителей в административном здании на западной стороне территории «Фестшпильхаус»

Карл-Либкнехт-Штрассе 56, 01109 Дрезден
Время работы: с понедельника до пятницы с 10 до 18, по субботам и воскресеньям с 11 до 18 час.

Вечерняя касса открывается во все дни проведения мероприятий, как правило, за два часа до начала мероприятий.

Тел. +49 (0)351 2646246
ticket@hellerau.org, www.hellerau.org



Картичная галерея «Старые мастера» (в строении Г. Земпера при Цвингере)

«Сикстинская мадонна» Рафаэля как ни одно другое произведение искусства представляют Дрезден и его коллекции. Многие гости именно ради неё посещают Картичную галерею «Старые мастера», расположенную в строении Г. Земпера при Цвингере. В перечне знаменитых произведений найдем к примеру: «Спящую Венеру» Джорджоне, «Святую ночь» Кореджо, «Альтарь Св. Катарины» Кранаха, «Читательницу у окна» Вермэра и городские пейзажи Бернардо Белотто, названного Каналетто. Поклонники искусства и далее могут наслаждаться этими картинами, несмотря на ныне производимые ремонтные работы. Скорее наоборот – ограничения из-за строительных работ рассматривались в качестве шанса, представить картины в ином порядке и тем самым предать им новые, увлекательные взаимоотношения.

Время работы: с 10 до 18 часов; выходной день: понедельник

Входной билет: 10 евро, со льготами 7,50 евро, бесплатный билет для детей и подростков до 17 лет

Комбинированный билет «Zwingerticket» действителен в галерее, Физико-математический салон, Собрание фарфора и актуальные специальные выставки. Единичный билет только в картинную галерею не предлагается.

Дополнительная информация:
www.skd.museum

Картичная галерея «Новые мастера» и Коллекция античных скульптур (в «Альбертинуме», вход со стороны Брюльской террасы и площади Георг-Трай-Платц)

Вместе с законченной в 2010г. санацией художественные собрания в «Альбертинуме» приобрели и новую суть: искусство от романтики до современности. В начале богатой экспозиции галереи «Новые мастера» выставлены шедевры Каспара Давида Фридриха, самого важного художника среди немецких романтиков, грандиозные изображения природы которого всемирно известны. Затем в частности следуют работы таких знаменитых художников как Лудвиг Рихтер, Клод Моне, Макс Либерман и Отто Дикс, как и работы Георга Базелица и Герхарда Рихтера, числяющихся среди самых успешных представителей современного искусства. От Огюста Родена до художников 21-ого века – таким образом натянут лук в отделении скульптур. Кроме этого, в витринах стеклянного депо показывают выбор античных скульптур, пока собрание через несколько лет не находит своё постоянное место в строении Г. Земпера при Цвингере.

Время работы: с 10 до 18 часов; выходной день: понедельник

Входной билет: 10 евро, со льготами 7,50 евро, бесплатный билет для детей и подростков до 17 лет

Дополнительная информация:
www.skd.museum



«Зеленые Своды» (в Замке-резиденции)

«Зеленые своды» славятся всемирной известностью как одна из богатейших сокровищниц в Европе. Со временем её возвращения в восстановленный Замок-резиденцию посетители могут выбрать из двух совсем разных презентаций. В «Исторических Зеленых Сводах» шедевры представлены (без привычных витрин) на позолоченных консолях вдоль

зеркальных стен, изображая настоящую инсценировку в стиле барокко, нацеленную на потрясающее общее впечатление в сочетании с праздничной архитектурой. Иное впечатление в помещениях «Новых Зеленых Сводов». На фоне сдержанной современной архитектуры знаменитые отдельные шедевры показывают всё своё великолепие: «Придворная знать Великого монгола», «Фрегат из слоновой кости» или «Вишнёвая косточка» с вырезанными 185-ю лицами. Для посещения и осмотра этой части сокровищницы необходим лишь входной билет, в то время как для осмотра «Исторических Зеленых Сводов» рекомендуется приобрести билеты в предварительной продаже, так как на билетах указано конкретное время начала осмотра.

Время работы: с 10 до 18 часов; выходной день: вторник

Входной билет: Комбинированный билет «Residenzsenschloss»

12 евро, со скидками 9 евро, бесплатный билет для детей и подростков до 17 лет (действителен в Новые Зеленые Своды, Турецкую камеру, Оружейную палату, Княжескую галерею, актуальные специальные выставки в Гравюрном кабинете, для призамковой башни «Haussmannsturm»). Билет в Исторические Зеленые Своды (включая аудиогид): 12 евро, бесплатный билет для детей и подростков до 17 лет. Дополнительная информация: www.skd.museum



WEMPE CUT®

ВО ГРАНЕЙ
СОВЕРШЕНСТВА



Дрезден, Аи дер Франуэнкирхе 20, тел. 0351 496 53 13

Превосходная степень совершенства: благодаря своей алмазной огранке со 137 фацетами, сертифицированный бриллиант WEMPE-Cut® отражает игру света и ослепляет своей чистотой и блеском! Самые эксклюзивные адреса Германии, а также Лондона, Парижа, Мадрида, Вены и Нью-Йорка.

www.wempe.com





Дрезденский городской музей

Всего лишь в нескольких метрах от дрезденской церкви Св. Марии «Фрауэнкирхе» находится Дрезденский городской музей, расположенный в здании Ландхаус (в загородном стиле). Сооруженное в период 1770-1775 гг. по проектам придворного архитектора Фридриха Августа Крубсациса (1710-1790) здание принадлежит к архитектурным достопримечательностям Дрездена. Постоянная экспозиция в четырех залах

представляет свыше 1000 экспонатов. Более чем 20 медийных станций и множество музеино-педагогических композиций предлагают различные возможности для того, чтобы познакомиться с 800-летней историей Дрездена. Многочисленные кинематографические инсталляции и небольшой кинотеатр показывают процесс преображения города за минувшие сто лет.

Адрес для посетителей: Вильсдруффер Штрассе 2, 01067 Дрезден

Дрезденский музей транспорта

Музей транспорта на площади Наймаркт посвящен многоглавовым темам мобильного мира и приглашает совершив путешествие во времени по истории транспортных средств. На 5000 квадратных метрах выставочной площади посетители открывают для себя впечатляющее разнообразие экспонатов с уникальными оригиналами и импозантными моделями всех четырех видов транспорта: железные дороги, автомобильные дороги, водные пути, воздушное пространство. Основанный в 1952 году музей опирается на одну из старейших технических коллекций Германии – собрание Королевского саксонского музея железнодорожного транспорта 1877 года. Местом его размещения является комплекс бывших конюшн курфюрста (1591), в котором саксонский двор уже свыше 400 лет тому назад «парковал» кареты и лошадей.



Адрес для посетителей: Аугустус-штрассе 1, 01067 Дрезден

Время работы и входной билет:
www.dresden.de/museen

Вход со льготами при наличии билета
Dresden Welcome Card

Вход бесплатный при наличии билета
Dresden Museums Card Plus

Человек и Насилие

Военно-исторический музей Дрездена считает себя современным культурно-историческим музеем.

© mhmbw (2)



Тот, кто хочет упиться видом танков, пушек и ракет, будет наверняка разочарован в дрезденском военно-историческом музее – ведь создателям экспозиций важно совсем иное, чем торжественное выставление крупногабаритной военной техники. «Мы видим себя как современный культурно-исторический музей», говорят они. «Мы хотим информировать об истории, задавать вопросы и стимулировать критическое мышление.» При этом внимание сосредотачивается не на технике, а на человеке.

Этот новый подход распознается уже снаружи, так как в симметричное по форме здание арсенала эпохи императора Вильгельма сбоку врезается клин неправильной формы из бетона, стали и стекла, задуманный известным архитектором Даниэлем Либескиндом. Он не только прерывает линию фасада, но и хронологию военно-исторической экспозиции, создавая место для вызывающих споры и дискуссии инсталляций, посвященных причинам насилия, опыту общения с насилием и проявлению насилия, вопросам смерти и потерян в человеческом обществе. Так, например, есть витрина «Война в детской комнате», в которой рядами выстроены пластмассовые бойцы от почти мило выглядящих викингов-плейбоев до угрюмых солдат в маскировочных костюмах. Напротив, на на-

клонной стене, висят ярмарочные гондолы в виде танков и установок ракетной артиллерии. «Такими игрушками детям уже с самого раннего возраста внушается, что война – нечто совсем нормальное», говорят сотрудники музея. Эмоции пробуждаются и за счет демонстрационного помоста с «животными в армии». Подборка охватывает широкий диапазон – от лошади в противогазе и собаки Красного креста до кошки, над которой издавались во время проведения испытаний с газом.

Еще один отдел в клиновидной части здания показывает, как людей муштруют и превращают в солдат – в конце помещения на расположенный под ним этаж низвергается масированная «бомбежка». Весьма вероятно, что кульминационным пунктом экскурсии для многих станет «Вид на Дрезден», причем не только в пространственном отношении. В незастекленной верхушке клиновидной части здания перед глазами посетителей открывается великолепная перспектива, которую, однако, не следует воспринимать лишь с художественной точки зрения. «Ведь тот, кто смотрит вниз», говорят сотрудники музея, «смотрит одновременно на три бывших поля сражений времен Второй саксонской войны, Семилетней войны и наполеоновских войн.» Металлические раскосы фильтруют зрелище также символически. «Нам хочется постоянно обращать внимание на то, какую роль в истории человечества играет война.»

www.mhmbw.de



Вид на крыши города

Познакомьтесь с Дрезденом видами сверху и наслаждайтесь перспективами со смотровых площадок башен прямо в центре города.

Восхождение под купол церкви Св. Марии «Фрауэнкирхе»



Восстановленная церковь Св. Марии «Фрауэнкирхе» на Новой рыночной площади (Неймаркт) была торжественно освящена через 60 лет после ее разрушения. Монументальный каменный купол сопоставим с куполами собора Св. Петра в Риме или во Флоренции.

Восхождение под купол церкви Св. Марии «Фрауэнкирхе»: площадь Неймаркт |

Вход G, 01067 Дрезден

Время работы и входной билет:
www.frauenkirche-dresden.de

Башня церкви Крейцкирхе

После пожара в 1897 г. восстановление церкви продолжалось до 1900 г. Башенное сооружение высотой в 94 метра было построено в период 1784 - 1788 гг. придворным архитектором и профессором академии Г.А. Хельцером. Оно возводилось по примеру башни придворной церкви. При восхождении необходимо преодолеть 256 ступеней до достижения платформы на высоте в 54 метров.



© Pixabay - andreasmettlerenri

Восхождение: Ах дер Крейцкирхе,

01067 Дрезден

Время работы и входной билет:
www.kreuzkirche-dresden.de
Вход со льготами при наличии билета
Dresden Welcome Card

Сторожевая башня



Так называемая Сторожевая башня (Хаусманнтурм) - главная башня дворцового комплекса. Ее высота была увеличена на 100 метров в 1674 - 1676 гг. по проекту старшего земельного архитектора Вольфа Каспара Кленгеля.

Восхождение: Замок-резиденция | Вход на ул. Софиенштрассе, 01067 Дрезден

Время работы и входной билет:

www.skd.museum

Вход бесплатный при наличии билета Dresden Museums Card

Башня церкви «Драйкёнигскирхе»

Башня церкви «Драйкёнигскирхе» является видной издалека доминантой квартала Центрального нового города. Этот участок с башней высотой 87,5 метров был пристроен к нефу церкви лишь в период 1853 - 1857 гг. Наружный фасад украшают скульптуры, например, четырех евангелистов и Трех святых волхвов. Восхождение на смотровую площадку ведет также мимо трех колоколов.



© Robert Michel

Восхождение: Ах дер Драйкёнигскирхе 12, вход D, 01097 Дрезден

Время работы и входной билет:
www.hdk-dkk.de



ЛЕТАЙТЕ ИЗ МОСКВЫ И СТ.-ПЕТЕРБУРГА
В САКСОНИЮ!

САКСОНИЯ – ЖЕМЧУЖИНА МИРА.

АЭРОФЛОТ
ежедневно Москва-Дрезден

ПОБЕДА
Москва-Лейпциг

GERMANIA
Ст.-Петербург-Дрезден



Места для экскурсий неподалеку от дома

Дрезден – один из самых зеленых крупных городов Европы. Не нужно ехать далеко, чтобы отдохнуть от суеты и толчей.

© Henrik Voigt (2)



Большой сад

Парку, обрамленный улицами Леннештрасе, Кархераллее, Тиргартенштрассе и Штюбельальле, делает честь свое название: по площади в 147 гектаров он на самом деле крупнейший парк в Дрездене. И его посещают большинство жителей города и гостей Дрездена не только потому, что до него легко добраться. Ведь здесь получают удовольствие гуляющие пешком и любители искусства так же, как катающиеся на роликовых коньках, бегающие трусцой, занимающиеся скандинавской ходьбой, велосипедисты, а в снежные зимы иногда даже лыжники. В центре его территории находится дворец, построенный в период 1678 - 1683 гг., в котором после реконструкции проводятся концерты, балы и выставки. В летнее полугодие на трех сценах под открытым небом идут постановки, а также работает узкоколейная железная дорога

парка и сдаются напрокат гондолы для катания по пруду. Три ресторана приглашают сидеть на свежем воздухе. Кроме того, в состав этого ареала включены Ботанический сад Технического университета (бесплатный доступ открыт круглый код) и Дрезденский зоопарк.

| www.grosser-garten-dresden.de



Дрезденский зоопарк

Наряду с церковью Св. Марии «Фрауэнкирхе» и Государственными художественными собраниями зоологический сад относится к трем наиболее популярным достоприме-

© Zoo Dresden (2)



чательностям Дрездена. Четвертый по старшинству зоопарк Германии был учрежден в 1861 году и сегодня на площади в 13 гектаров собрал более чем 330 видов животных. Это разнообразие позволяет совершить увлекательное путешествие по пяти континентам. К главным аттракционам относится Дом проф. Брандеса, в котором, помимо всего прочего, живут сумчатые медведи коала, а также открытый после реконструкции Африканский дом со слонами. В последнее время были созданы, например, широкомасштабные, современные вольеры для львов, жирафов и снежных барсов.

| www.zoo-dresden.de



Горные железные дороги

Вылазка к обеим линиям горной железной дороги Дрезденских транспортных предприятий, долинные станции которых находятся на площади Кёрнерплатц, сулит пользу и удовольствие не только для технических фанатов – в конце концов, всех манят к себе превосходные виды, которые открываются перед глазами со склонов реки Эльбы в квартале Лошвиц. Слева от улицы Грундштрассе в путь отправляется фуникулер: трасса была открыта в 1895 году и обеспечивает сообщение с бывшим горным курортом Вайссер Хирш. В непосредственной близости от горной станции можно заглянуть в ресторан «Луизенхоф», который не случайно называют Балконом Дрездена. На другой стороне улицы Грундштрассе старейшая в мире подвесная дорога перевозит своих пассажиров наверх в квартал Оберлошвиц. Она была введена в эксплуатацию в 1901 году и за четыре с половиной минуты преодолевает разницу по

высоте в 84 метра. В рамках завершенных в 2002 работ по восстановлению был открыт доступ к башне машинного отделения, которая теперь служит как смотровая площадка. Имеется возможность осмотреть приводные системы обеих горных железных дорог после предварительного согласования.

| www.dvb.de



Красочное разнообразие на тарелках



© Pixabay - Alexas_Fotos (1) / istockphoto - Okea (1)

Наряду с такими известными символами Дрездена как дворцовый комплекс Цвингер, церковь Св. Марии «Фрауэнкирхе» и мост «Голубое чудо», этот город знаменит также кулинарными лакомствами, которые несут славу Дрездена далеко за пределы Саксонии. С одной стороны, есть Дрезденский рождественский кекс, выпечка периода Рождества, которая из года в год рассыпается в все уголки мира тысячами экземпляров. А так как «саксонцы-кофеманы» любят и сладости, они охотно употребляют в пищу пончики - небольшие кругляши из теста, жареные во фритюре и посыпанные сахаром. На десерт часто подают творожники, сладкие оладьи из отварного картофеля и творога. В качестве второго блюда саксонские гастрономы охотно предлагают жаркое из маринованной говядины, зачастую готовя также дичь и рыбу, например, морицбургских карпов. Тот, кому это всё слишком простонародно, найдет в Дрездене широкий ассортимент международной и утонченной

кухни, причем здесь представлены два ресторана, удостоенные звезды Мишлена. Помимо этого, есть огромное множество баров, пивных, клубов для молодежи и ухоженные гостиницы как в городе, так и в сельской местности. Устройте сами себе приятный сюрприз.



Ronnefeldt – сорта чая отменного качества с 1823 года



TEA EXCELLENCE SINCE 1823

В Дрездене: Tee.Werk и Tee-Galerie

Ronnefeldt (Роннефельдт) поставляет в ведущие отели всего мира сорта чая отменного качества с лучших плантаций таких странах производства как Индия, Шри-Ланка, Китай, Япония, Тайвань и Африка. Любители чая во всем мире ценят популярный зеленый чай Morgentau®, а также такие редкие сорта как Milky Oolong, Dim of Jasmine, Rapp Bari Darjeeling Frühling, Inverness Ceylon или Casao Kisses из Колумбии.

В Дрездене два специализированных магазина предлагают обширный ассортимент богатого

традициями франкфуртского чайного предприятия Ronnefeldt: в декабре 2017 г. в Старом городе открылся магазин Tee.Werk, расположенный напротив церкви Крейцкирхе, а с января 2018 г. в квартале Нейштадт работает магазин Tee-Galerie. Оба владельца приводят жителей Дрездена и международную публику из России и других стран в восхищение, демонстрируя приверженность своему делу и компетенцию, а также даря наслаждение превосходными сортами чая.

Tee.Werk около церкви Крейцкирхе в Старом городе

Рядом со специализированным рестораном российской кухни «Алёнушка» находится магазин Tee.Werk, который предлагает широкий ассортимент отборных сортов чая и высококачественных принадлежностей для наслаждения чаем на уровне совершенства, в том числе и чай для русских самоваров. Посетителей магазина ожидают помещения, оборудованные с любовью к деталям. В витрине можно полюбоваться выдержанной в масштабе моделью чайного клиппера «Cutty Sark». Некогда самое быстроходное в мире судно везло благородные чайные листья в Европу. 2017 г. в Старом городе открылся магазин Tee.Werk, расположенный напротив церкви Крейцкирхе, а с января 2018 г. в квартале Нейштадт работает магазин Tee-Galerie. Оба владельца приводят жителей Дрездена и международную публику из России и других стран в восхищение, демонстрируя приверженность своему делу и компетенцию, а также даря наслаждение превосходными сортами чая.

Tee.Werk
 An der Kreuzkirche 6
 01067 Dresden
 Телефон: +49 (0)351 85094027
info@tee-werk-dresden.de
www.tee-werk-dresden.de
 Время работы: вт-пт 11.00-18.00, сб 11.00-16.00



Tee-Galerie на прогулочном бульваре квартала Нейштадт

Свен Кёпп и Майк Тиле, двое инновационных и деятельных джентльменов, предлагают на выбор широкий ассортимент различных сортов чая марки Ronnefeldt в магазине на барочной улице Хайнрихштрассе. Прекрасная атмосфера урбанистического квартала с видом на церковь Св. Марии «Французкирхе» и на Золотого всадника представляет собой отличное место для встреч любителей чая со всего мира. Уютная зона холла приглашает присесть и отдохнуть здесь.

Tee-Galerie Dresden
 Heinrichstraße 2
 01097 Dresden
 Телефон: +49 (0)351 79663045
info@tee-galerie-dresden.de
www.tee-galerie-dresden.de
 Время работы: пн-пт 10.00-18.00,
 сб 10.00-16.00



Дрезденское жаркое из маринованной говядины

На протяжении веков саксонцы известны как любители вкусно поесть и насладиться едой; в области кулинарии они считаются изобретательными и усердными. Вот почему в саксонских и особенно в дрезденских кастрюлях скрывается много лакомых кусочеков.

Жаркое из маринованной говядины без сомнения относится к изысканным местным блюдам и уже завоевало культовый статус. Его типичные черты: плотное, но и немного сладковатое блюдо. В точности так, как это нравится саксонцам. По возможности нежирную говядину кладут на два-три дня в кисло-сладкий маринад, а затем тушат до готовности. Дрезденское жаркое из маринованной говядины приправляется чрезвычайно вкусным соусом с изюмом. Для его приготовления берут выдержаные в роме изюмины, которые подмешиваются в сметану. В качестве гарнира к этому лакомому блюду подают красную капусту с яблочками и популярные в этом kraю картофельные кнедли. Дрезденское жаркое из маринованной говядины присутствует в меню почти каждого ресторана, предлагающего блюда местной кухни.

Дрезденский картофельный суп

К известным классическим блюдам саксонской и дрезденской кухни относится картофельный суп. Это не удивительно – ведь на протяжении веков картофель играет важную роль в кастрюлях и на сковородах региона. В конце 18 века этот клубень вытеснил другие блюда, например, мучные блюда или каши из круп. Картофель превратился в основу питания и стал попадать на стол в самых разнообразных формах. Типичная саксонская кухня сегодня почти немыслима без картошки – будь то в виде гарнира или как база для многочисленных вторых блюд. При этом нет единого рецепта для дрезденского картофельного супа. Он предлагается во многих вариантах, и почти каждая местная семья и каждый шеф-повар привержены своему совершенно особому составу ингредиентов, зачастую передаваемому из поколения в поколение. В любом случае это густой суп, приправленный, помимо всего прочего, петрушкой и подаваемый на стол почти всегда с мелко нарезанными сосисками или сардель-

ками. К нему предлагаются преимущественно свежие булочки. Лучше всего заказать к нему традиционное дрезденское пиво, только что налитое из бочки. Воистину наслаждение в духе этого региона.

Творожники

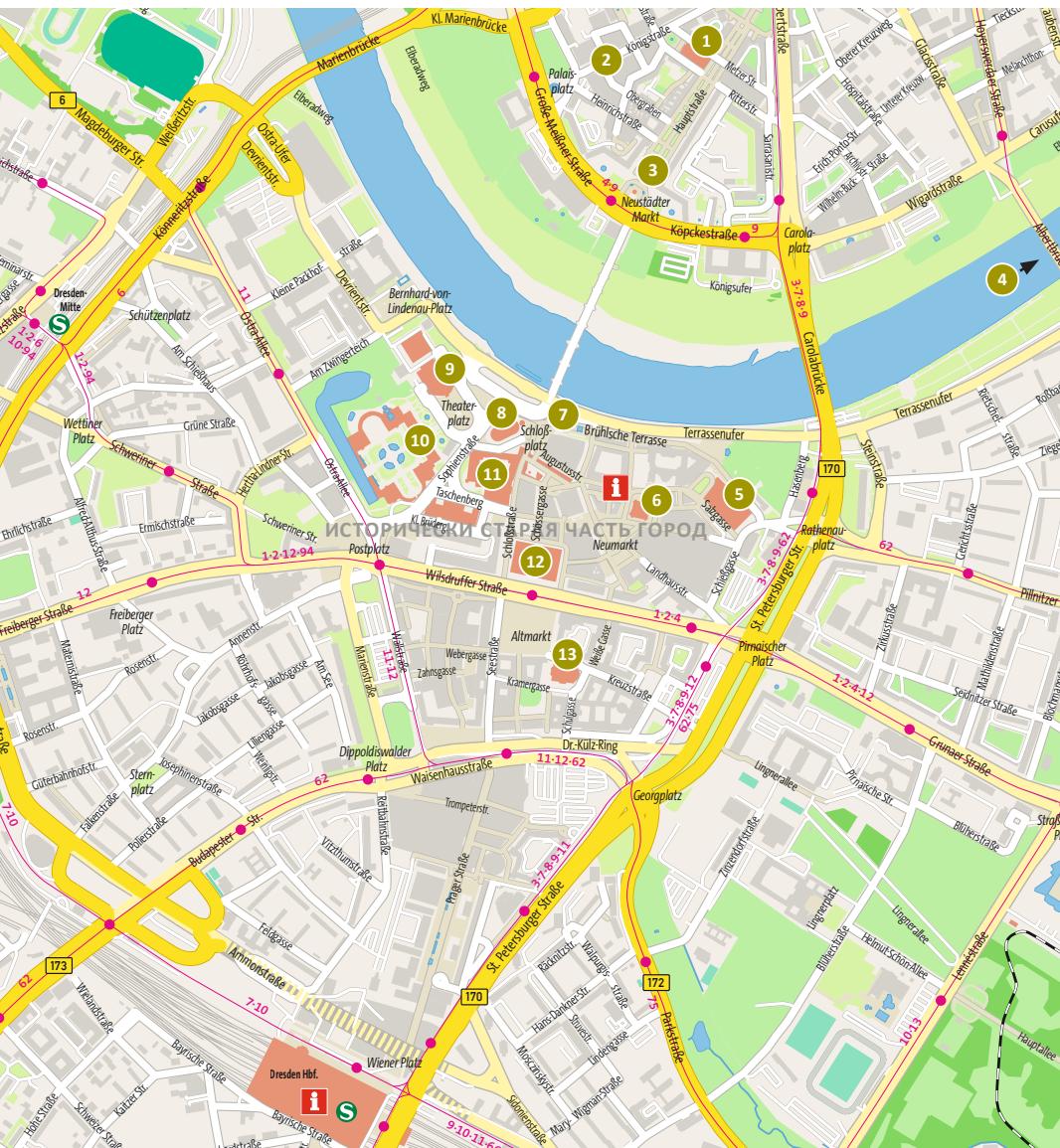
Еще с 17 века известно, что в Саксонии предпочтение отдается мучным и яичным блюдам. В конце концов, на полях региона произрастало первоклассное зерно, которое перерабатывалось в белую муку тонкого помола. «Сластены» в Дрездене и его окрестностях прекрасно могли готовить из нее замечательные сладкие блюда. Помимо всего прочего, были созданы блины разной формы. Настоящее блюдо с местным колоритом, которое до сих пор встречается в меню многих ресторанов в качестве второго или десертного блюда и которое подается на домашний стол дрезденцев – это творожники. При этом существует несколько вариантов – их можно готовить как с добавкой картофеля, так и без него. Но ни в коем случае не следует забыть изюм. Жареные в горячем жире до желто-золотистой корочки творожники присыпаются корицей и сахаром, а к ним подают яблочное пюре или другие фрукты. Деликатес, который непременно должен хоть раз отведать любитель сладкого: будь то в качестве основного блюда, десерта или легкого полдника. Особенно в последнем случае нельзя отказаться себе в чашечке кофе.

Дрезденская ватрушка

Любовь дрезденцев к сладкому вошла в поговорку и имеет долгую традицию. Их называли «пожирателями пирожных» еще в 19 веке. Саксонский город-резиденция уже тогда славился своими кондитерскими и конфетами. И сегодня к чашке кофе непременно берут вкусное пирожное. При этом совершенно особую славу снискала дрезденская ватрушка. Верхний слой из творога с целым рядом ингредиентов и из обильно сдобренного яйцом рыхлого покрытия, так называемого воздушного слоя, был в те времена по карману лишь зажиточным гражданам. Однако нет строго предписанных или тайных рецептур. Так, например, можно разнообразить творожную массу изюмом или придать творожникам особую нотку, посыпав их измельченным миндалем.

Достопримечательности

- 1 Церковь „Драйкёнигскирхе“
- 2 Квартал в стиле барокко в Иннере Нейштадт
- 3 Золотой всадник и главная улица
- 4 Голубое Чудо/Дворец Пильниц
- 5 Альбертинум
- 6 Церковь Св. Марии „Фрауэнкирхе“
- 7 Терраса Брюля
- 8 Придворный собор
- 9 Театр Земперопер
- 10 Цвингер
- 11 Дворец-резиденция
- 12 Дворец культуры
- 13 Церковь Крейцкирхе
- i** Dresden Information



Отдых на лоне природы

Между осмотрами и шоппингом имеется возможность сделать перерыв в бесчисленных парках и скверах на территории города.



К идиллическим местам отдыха относится Дворцовый сад, расположенный между мостом Мариенбрюкке и Японским дворцом на стороне Нового города (Нейштадт). Парк с его большими площадями и зелеными насаждениями манит к себе для снятия напряжения, увлекая при этом в Дрезден 18 века, когда Каналетто писал свои наиболее значительные картины Старого Дрездена. И сегодня «Перспектива Каналетто» дает возможность насладиться великолепным видом на расположенную напротив panoramu старой части города с террасой Брюля, церковью Св. Марии «Фрауэнкирхе», замком-резиденцией, придворной церковью, дворцовыми комплексом Цвингер и театром Земперопер. В июле и августе в парке проводятся также выступления певцов, поэтов, авторов и пианистов, а также демонстрации фильмов в рамках фестиваля Дворцовое лето.

А вдоль реки Эльба находятся сразу же поблизости следующие крупные площади, занятые зелеными насаждениями и обеспечивающие хорошее самочувствие. Вдоль тропы для езды на велосипедах по берегу Эльбы в восточном направлении в квартале Блазевиц простираются прибрежные луга реки Эльбы шириной до 100 метров, которые со своей высокой травой приглашают жителей устраивать там грандиозные пикники, развлечься и

бегать от души, запускать воздушные змеи и жарить по вечерам на гриле. На противоположном берегу Эльбы вдоль квартала Нового города (Нейштадт) простирается Королевский берег (Кёнигсуфер), который в течение всего летнего сезона предлагает концерты со звездами мировой величины, самые крупные в Германии демонстрации фильмов под открытым небом и, конечно же, посещение пивных на свежем воздухе. Вечерняя жарка на гриле под открытым небом с видом на Старый город также относится к излюбленному времяпрепровождению.

А вот лесной парк Блазевиц обещает более спокойную и мирную лесную идиллию в виде небольшой рощи в восточном центре города. Особенность парка заключается в ботаническом разнообразии с сосновыми ареалами, лиственными породами, декоративными кустарниками и лугами. Разрядка в сочетании с замечательными развлечениями ожидают посетителей парка Алаунпарк в квартале культурной и молодежной жизни Нейштадт. Наряду с региональными музыкальными группами, приводящими посетителей в восхищение своими выступлениями на эстрадах для любителей, пришедшие сюда люди используют территории с пышными зелеными насаждениями для занятий спортом, играя в футбол, в шары или балансируя на слэклайне.

Город на берегах реки

Особенно прелестный вид открывается с борта парохода, курсирующего по реке Эльба.

Живописная долина реки Эльба в любое время года достойна того, чтобы ее посетили и осмотрели: будь то пешком, на велосипеде, автомобиле или на автобусе. Но, наверное, наиболее очаровательный вид открывается с борта исторического парохода, курсирующего по реке Эльба. Прогулка по реке начинается с причалов Саксонского пароходства, расположенных под террасой Брюля.

Самый излюбленный маршрут ведет вверх по реке в направлении Пильница. По левую сторону мимо проплыают увенчанное золотой короной Центральное управление премьер-министра земли Саксонии, башня церкви Мартина Лютера и ареал Вальдшлессхен с восстановленной пивоварней Социэтет. Чуть дальше чередой идут историческая водопроводная насосная станция Салоппе, а также замок Альбрехтсберг, замок Лингнер и замок Экберг, создавая одну из самых примечательных панорам на этом участке. Над мостом Лошвицер Брюкке – более извест-

ным как Голубое чудо – возвышаются «Балкон Дрездена» (ресторан Луизенхоф) и горная станция подвесной дороги на канатной тяге, которая находится на прибрежных склонах. С квартала Вахвиц свой привет шлет телевизионная башня, к которой, к сожалению, больше нет доступа.

Когда слева появляется церквушка моряков «Св. Мария на воде», уже недалеко до дворца Пильниц. Ансамбль в китайском стиле раньше был загородным замком и летней резиденцией саксонского королевского двора, а сегодня в нем расположены музеи; парк считается одним из самых красивых в регионе. Чтобы вернуться в центр города, рекомендуется сесть на трамвай, который движется по другому берегу Эльбы. Или можно сесть на автобус линии 63 из Пильница, который идет до площади Кёрнерплатц. Там идиллический центр деревни Ловшиц приглашает к пешей прогулке и к посещению одного из многочисленных ресторанов и кафе.

Все на борт и Полный вперёд!



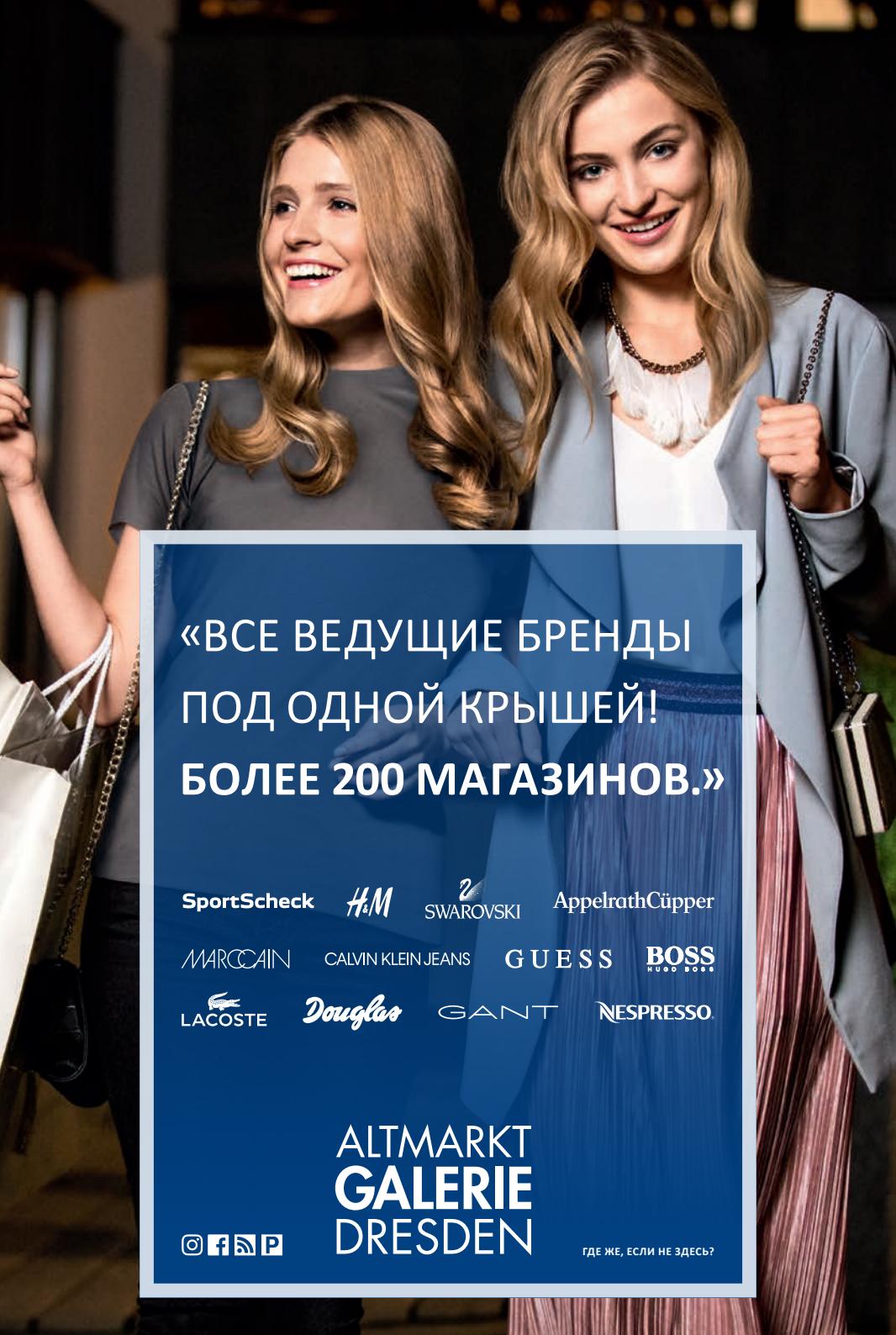
© Freudenreich Schäfer

Завораживающий речной ландшафт, захватывающая техника и кулинарные изыски.
Ежедневные и чартерные рейсы в Саксонскую Швейцарию и Долину Эльбы.

Sächsische Dampfschiffahrts-GmbH & Co. Conti Elbschiffahrts KG
+49 351 866090 · saechsische-dampfschiffahrt.de

① БИЛЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ

вы получите у наших русскоговорящих сотрудников в Servicecenter Dresden, Georg-Treu-Platz 3, рядом с собором Фрауэнкирхе.

A photograph of two young women with long blonde hair, smiling and holding shopping bags. They are dressed in casual to semi-formal attire. The woman on the left wears a grey t-shirt and a chain strap bag. The woman on the right wears a light blue blazer over a white top and a necklace.

«ВСЕ ВЕДУЩИЕ БРЕНДЫ
ПОД ОДНОЙ КРЫШЕЙ!
БОЛЕЕ 200 МАГАЗИНОВ.»

SportScheck

H M

SWAROVSKI

AppelrathCüpper

MARCAIN

CALVIN KLEIN JEANS

GUESS

BOSS

LACOSTE

Douglas

GANT

NESPRESSO.

ALTMARKT
GALERIE
DRESDEN



ГДЕ ЖЕ, ЕСЛИ НЕ ЗДЕСЬ?

ЗДЕСЬ ОТКРЫВАЕТСЯ ПУТЬ К РАЗНООБРАЗИЮ, ОТ КОТОРОГО ПРОСТО ЗАХВАТЫВАЕТ ДУХ. **ПН.– СБ. С 10:00 ДО 21:00**

Торговый центр «Галерея Альтмаркт» (Altmarkt-Galerie Dresden) с его более чем 200 магазинами и бутиками, ресторанами и кафе, расположенный в непосредственной близости от всемирно известных достопримечательностей – Церковь св. Марии (Фрауэнкирхе), Цвингер, Замок-резиденции саксонских курфюрстов и королей, предлагает получить от шопинга удовольствие экстра-класса.

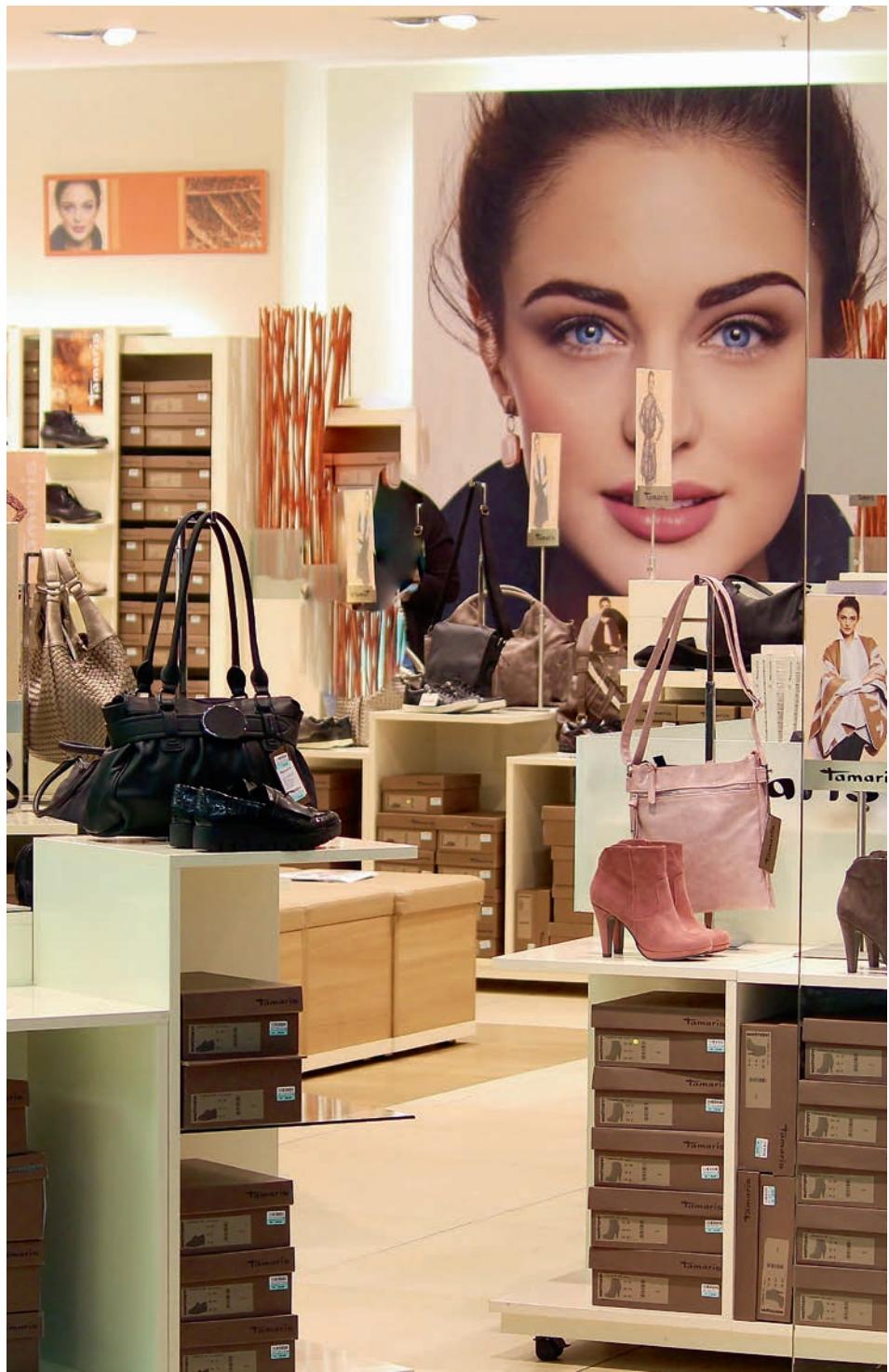
Такие всемирно знаменитые бренды как AppelrathCüpper, Apple, BOSS, Calvin Klein Jeans, Gant, Görtz, Guess, G-STAR, Hallhuber, H&M, Högl, Hollister, Lacoste, Levi's, Marc Cain, Marc O'Polo, Nespresso, Olymp, Saturn, SinnLeffers, Snipes, SportScheck, Stefanel, Swarovski, Thomas Sabo и многие другие дополняют разнообразие ассортимента в Altmarkt-Galerie.

Здесь Вас ждёт не только незабываемый шопинг, но и разнообразие изысканных блюд саксонской и международной кухни.

Кроме того, Вы испытаете настоящую радость от уникального диапазона сервисных услуг Altmarkt-Galerie. В центре консультаций по вопросам стиля и имиджа Вы познакомитесь с Вашим самым прекрасным «Я».

Забронируйте встречу и наслаждайтесь шоппингом в компании с нашим персональным шопинг-ассистентом Ларисой Маркус.
Контакты: E-mail: style@altmarkt-galerie-dresden.de Tel: +49 (0) 173 7458357.

Телефон: +49 (0) 3 51–48 20 40
E-Mail: info@altmarkt-galerie-dresden.de
Интернет: www.altmarkt-galerie-dresden.de
Социальные сети: facebook.com/altmarkt.galerie.ru





Главный вокзал (Hauptbahnhof) и Пражская улица (Prager Straße)

Давно прошли времена, когда в Дрезденский главный вокзал всего лишь прибывали и отправлялись поезда. Ныне тут можно и прогуливаться, и вкусно поесть, и даже стать соучастником разных мероприятий и, конечно же, делать покупки. На сегодняшний день здесь предлагают свои услуги свыше 40 магазинов, не уступающие другим торговым центрам. Одежда, обувь, книги, журналы, аксессуары, подарки, продукты и аптекарские да и парфюмерно-галантерейные товары – таков их ассортимент. Широкий пешеходный бульвар «Prager Straße», который берёт своё начало непосредственно на северной стороне вокзала, сопровождает посетителя к универмагам и филиалам крупных торговых предприятий или же в торговый центр «Центрум-гalerii» (Centrum Galerie). В теплые дни года пешеходы любят отдыхать возле красивых фонтан, а зимой здесь на бульваре мигают огни рождественской ярмарки «Зимние огни Дрездена».



Ювелирная компания Hess
Драгоценные камни · Ювелирные изделия
Минералы

Эксклюзивные ювелирные изделия из золота и серебра

- Высококачественные минералы
- Драгоценные камни как вклад капитала в ценные вещи
- Изготовление ювелирных изделий
- Ремонт и скупка

✉ dresden@edelsteinhaus.com
🌐 www.shop-edelsteinhaus.com



Ювелирная компания Hess

Хендрик Хесс
Rampische Straße 21
01067 Dresden / Германия
Тел. +49 (0)351 49763870

Старый рынок (Altmarkt) и Вильсдруффер штрассе (Wilsdruffer Straße)

Любителей покупок привлекает на этой центральной площади в первую очередь «Альтмаркт-галерея» (Altmarkt-Galerie): торговый центр с 44.000 кв. метров торговой площади на 4-х этажах (после расширения 2011 г.). Более двухсот специализированных магазинов, дом спорта, два супермаркета, специализированный маркет развлекательной электроники также ждут посетителей как и известные представители сферы бытового обслуживания и несколько гастрономических учреждений. Местные жители, как и гости, ценят такую близрасположенность магазинов, где регулярно проводятся также культурные и научные спецмероприятия. Различные магазины и особенно интересные рестораны поселились вокруг «Старого рынка» и вдоль «Вильсдруффер штрассе». Подсказкой для любителей кулинарного разнообразия является приглашение посетить «Квартал кабаков Белый переулок (Weiße Gasse)», где в 18-и ресторанах предлагают блюда со всех концов света.

Новый рынок (Neumarkt)

Прогуливаться и заглянуть в магазинчики у подножья всемирно известной «Фрауэнкирхе» – особенно стильное и элегантное занятие. В прошедшие три десятилетия восстанавливались по историческим планам это протестанская церковное здание, жемчужина Дрездена, и целый ряд исторических домов вокруг неё. Здесь обустроились многочисленные маленькие рестораны и магазины, а самый широкий ассортимент товаров повышенной категории Вы найдёте в торговом центре «QF-Passage» под адресом «Neumarkt 1». Бутики предлагают высококачественную интернацио-



нальную моду, эксклюзивные аксессуары и роскошные товары в стиле «Lifestyle». На цокольном этаже расположен справочный пункт «Dresden Information», где туристы могут забронировать ночлеги, сделать заявку на экскурсии по городу и по окрестности или приобрести планы города и сувениры. Рукой подать, и Вы очутитесь в «Йоганнеуме» (1586 г.), в Музее транспорта с весьма развлекательной экспозицией.

Главная улица (Hauptstraße) и Королевская улица (Königstraße)

От «Золотого всадника», памятника самому известному саксонскому курфюрсту Августу Сильному, берёт своё начало пешеходный бульвар «Hauptstraße». Здесь можно прогуляться в тени старых платанов и вдоль фонтанов и клумб в очень приятной атмосфере. Своеобразным кульминационным пунктом является с любовью реставрированный в стиле периода грюндерства крытый рынок «Neustädter Markthalle». На трёх этажах дрезденцы и гости приглашаются на покупки в исторической обстановке. Соседствующая улица «Königstraße» – это истинное

великолепие в стиле барокко; создающая в купе с живописными переулками облик «исторического квартала с современным стилем жизни». Ателье, художественные галереи и мастерские, а также магазины с сугубо индивидуальными предложениями моды, аксессуаров и антикваритетных изделий придают специфичность этому ареалу. К тому же предложения широкого спектра блюд близлежащих 15-и ресторанов.



© Pixabay - fedil (1) / © Pixabay - designedbyjess (1)

Вперед в ночную жизнь Дрездена!



© Pixabay - Mihail_hukuna

Французы говорят «Аперо», а саксонцы це-нят свое пивко после рабочего дня. В Дрездене можно отведать и то, и другое: доброди-ные коктейли и первоклассные сорта пива. Чего бы не просила душа в плане напитков, в дрезденском Новом городе (Нейштадт), квартале молодежной жизни, всегда найдешь желаемое. С давних времен существуют два заведения: бар StudioBar на улице Гёрлицер Штрассе и бар Pinta Cocktailbar на расстоянии около 100 метров от него на улице Луизенштрассе. Двухэтажный бар StudioBar предлагает позолоченный шик, и в нем работают бармены, которые выглядят так, как будто они прямо попали сюда из золотых двадцатых годов Нью-Йорка. Внизу к напиткам еще подают закуску, а вот на втором этаже ставка делается целиком на спиртные и неспиртные творения молодцов за барной стойкой. Курить разрешается везде. Бар Pinta ни в чем не уступает по каче-ству коктейлей, однако своим оформлением в народном стиле делает акцент на непри-нужденном обаянии – и на прямо-таки бес-конечной творческой фантазии барменов. Пиво предлагается, разумеется, везде. Тот, кто ищет особенного, заглянет в кабачок Horst на улице Луизенштрассе или пригубит кельнское пиво Кёльш из узких бокалов в баре Paradox на улице Алаунштрассе. Большой выбор предлагается любителям пива на

улице Зебницер Штрассе в баре Zapfanstalt. А тот, кому наряду со стаканчиком важен хороший вид из окна, должен перебраться на ту сторону, на которой находится старая часть города. Из бара Twist Bar в отеле Innside Hotel посетители смотрят вниз на церковь Св. Марии «Фрауэнкирхе» и на другие достопримечательности, наслаждаясь изысканными коктейлями.

Хотите попраздновать? В Дрездене танцуют не только в большом клубе Kraftwerk Mitte, который привлекает в первую очередь молодую публику и специализируется на подборке музыкальных произведений из 90-х, 2000-х гг. и современной музыки. На стороне города, где расположен квартал Нейштадт, эту роль уже на протяжении многих лет взяла на себя культовая дискотека DownTown, расположенная на улице Катериненштрассе. А вот любители электронного бита регулярно посещают клуб Klub Neu в квартале Пишен, а также территорию промышленной зоны, где находится клубы Klub Paula и Sektor Evolution. Тем, кому по душе живая музыка, следует не пройти мимо маленьких тусовок в баре Blue Note на улице Гёрлицер Штрассе и в баре Ostpol на улице Кёнигсбрюккер Штрассе. Поклонников джаза с незапамятных времен притягивает к себе джаз-клуб Jazzclub Tonne, расположенный в старом городе в здании Курляндского дворца.

Знакомство с окрестностями Дрездена

Достопримечательности в окрестностях Дрездена напоминают жемчужины, нанизанные на нить. Будь то винодельческий регион Радебойль, замок Морицбург, город фарфора Майсен или причудливый мир из скал в национальном парке Саксонская Швейцария – окрестности Дрездена дарят посетителям очень много интересных впечатлений.

© Pixabay - Waller1886



Морицбург: Замок Золушки

Вы получите наслаждение от общения с культурой в центре захватывающего дух ландшафта района Морицбург, расположенному к северу от Дрездена. Эта местность, получившая свое название от замка Морицбург, который служил Августу Сильному в качестве замка для охоты и развлечений, является сегодня одной из любимейших целей для вылазок в окрестностях Дрездена. Одна из самых значительных в Европе коллекций охотничьих трофеев – лишь одно из сокровищ замка Морицбург. Так же впечатляют и расписанные обои из позолоченной кожи на стенах того уголка, который курфюрст использовал для уединения и отдыха. »Комната из птичьих перьев« была даже удостоена »Европейского приза за сохранение культурного наследия«. В зимний период года барочный замок преобразовывается в место для паломничества сотен тысяч любителей фильма о самой прекрасной сказке всех времен. Ведь в эту пору здесь можно

пройтись по следам бойкой сказочной принцессы, посетив выставку, посвященную культовой кинокартине «Три орешка для Золушки».

В состав впечатляющего дворцового комплекса входит также Фазаний домик на берегу Большого пруда – центр Фазаньего сада, до которого Вы можете дойти пешком. Уникальный по своему оформлению в стиле рококо павильон был открыт после обширной реконструкции в 2007 г. Неподалеку – возле портовых сооружений – находится единственный в Германии маяк, расположенный внутри страны, а не на берегу моря. Посетителям замка Морицбург не следует пропускать эту достопримечательность.

Для семей с детьми рекомендуется осмотреть прежде всего прилегающий заповедник с дичью. Здесь малыши могут восторгаться видом таких местных животных как косули, олени, волки, кабаны и многих других.

Мейсен: Собор и фарфор



© Pixabay - ergo (1) / © Pixabay - PhotoMKCompany (1)

Город, знаменитый во всем мире майсенским фарфором, предлагает своим посетителям так много, что одного дня может и не хватить. Например, замок Альбрехтсбург величественно возвышается над городом и приглашает ознакомиться со своей удивительной историей. Он был построен в позднеготическом стиле династией Веттинов в период 1471 - 1524 гг. в качестве первого замкового сооружения немецкоязычного региона. Мастерское строительное сооружение, архитектурные решения и идеи по оформлению которого до сих пор поражают воображение.

Из 1000-летней истории города сохранилось еще множество других зданий, которыми Вы можете наслаждаться, прогуливаясь по идиллическим



ulloчкам или во время осмотра моря из крыш с вершины замковой горы Бургберг.

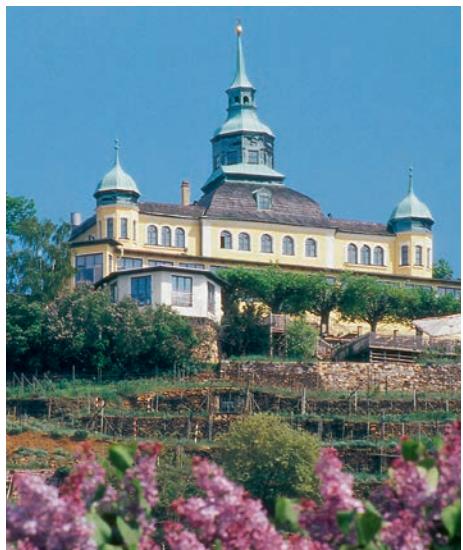
Далее, Майсен славится как родоначальник виноделия в этом регионе по берегам Эльбы. Первое упоминание в рукописях местного виноделия приходится на 1161 год.

Многочисленные винные рестораны, дегустационные бары и павильоны с продажей вин собственного изготовления помогают получить представление о сегодняшнем многообразии сортов саксонских вин и приглашают насладиться ими.

Посещение Майсена продолжается и ведет к местному изготовлению фарфора, с которым связаны богатая история и многочисленные традиции, живущие и сегодня. Скрешенные синие мечи на «белом золоте» Западной Европы, т. е. на фарфоре, сделали город знаменитым. Со дня основания Мануфактуры в 1710 году они символи-

зирует чрезвычайно высокое ремесленное мастерство и уникальные, эксклюзивные продукты. Предлагаемая возможность прямого контакта помогает непосредственно соприкоснуться с известным во всем мире мейсенским фарфором в демонстрационных мастерских Мануфактуры и в музее Фонда мейсенского фарфора. Так демонстрационные мастерские приглашают увидеть собственными глазами процесс создания знаменитого мейсенского фарфора. На вопросы «Как делается чашка?», „Как наносятся синие мечи под глазурью?“ и на многие другие Вам ответят во время экскурсии. В музее же предлагаются истории из прошлого и настоящего, а на специальной выставке демонстрируются работы международных деятелей искусства. После всех этих впечатлений кафе и рестораны Мейсена дают возможность сделать покупки и подкрепиться.

Однако именно в последнее время город получил дополнительную известность в связи с такими многочисленными мероприятиями как рынок гончарных изделий, праздник литературы, Новый фестиваль в замке и Праздник вина. Стоит заглянуть в календарь мероприятий. Но исторический город манит к себе и без шумного сопровождения, характерного для веселых гуляний. Несспешно прохаживаясь пешком по живописным улицам, заглядывая во дворы, посещая рынок или поднимаясь на замковую гору Бургберг, можно открыть для себя много интересных деталей из средних веков. Кроме того, Саксония обязана Мейсену своим единственным святым: Бенно Мейсенским, который был епископом Мейсена в период 1066 - 1106 гг. и который в 1523 г. был причислен к лицу святых папой Адрианом VI.



© Henrik Voigt

Радебольль: Вино и культура

Элегантные кварталы вилл, романтические склоны с виноградниками, великолепные сады и центр исторического села, выдвинувшийся в число мест, где можно насладиться гастрономией, – все это и есть Радебольль. Тем не менее, город представляет интерес не только для любителей вин и пеших прогулок, а также для тех, кто любит приключения. В городе, где жил и творил Карл Май Вы можете побольше узнать о его жизни и произведениях в одноименном музее, а также погрузиться в мир создателя Винннету и Верной руки. Незабываемым событием и для взрослых посетителей станет поездка по узкоколейной железной дороге Лёссницгрундбан из Радебольля в Радебург через Морицбург. Маршрут пролегает по живописной долине Лёссницгрунд, где Вы и познакомитесь с впечатляющим ландшафтом морицбургских лесов и прудов. После этого рекомендуется предпринять не большое путешествие в Альткётченбрюде, на исторический деревенский луг с его галереями и оригинальными кабачками. Осенью по случаю ежегодного винного фестиваля местные жители открывают свои дворы и винные погреба, в то время как в предрождественский период уличкам придает сказочный вид устраиваемый здесь очаровательный Рождественский рынок.



© Pixabay - TuanPhanAnh

Пирна: Ворота в горы

Город Пирна является своего рода воротами в Саксонскую Швейцарию. Сохранившийся в оригинальном состоянии средневековый центр города приглашает совершить по нему спокойную прогулку. Городскую церковь в стиле поздней готики окружают многочисленные бургерские дома эпохи расцвета готики и Возрождения. Городской музей Пирна и комплекс имени Рихарда Вагнера Граупа регулярно манят к себе интересующихся культурой людей своими увлекательными экспозициями. В квартале Зонненштайн города Пирна находится открытая для посетителей крепость Зонненштайн. На склоне замковой горы располагаются также сады на террасах, с которых открывается чудесный вид на исторический старый город.



© Henrik Voigt



© Pixabay - Seaq66

Саксонская Швейцария: сказка из песчаника

К юго-востоку от Дрездена находится завораживающий ландшафт региона с национальным парком «Саксонская Швейцария», известная своими причудливыми песчаниковыми скалами и впечатляющими столообразными плоскогорьями. «Тропа художников» протяженностью в 112 км считается одним из прекраснейших в Германии маршрутов для пешеходных туров и в рамках опросов заняла третье место в качестве самых излюбленных целей для поездок во всем мире. Другими популярными целями для посещений являются мост Бастай, с которого открывается замечательный вид на национальный парк, а также крепость Кёнигштайн. Она относится к числу самых больших горных крепостей Европы и

предлагает фантастически красивые виды на регион национального парка, восточные Рудные горы и на Дрезден. Благодаря лифту и панорамному подъемнику здесь можно без проблем ознакомиться с разнообразными выставками и попробовать оригинальные блюда развлекательной гастрономии. Ратен – это идиллический курорт с природным театром в самом центре Саксонской Швейцарии, скальный театр Ратен. Летом здесь проводятся многочисленные мероприятия под открытым небом. Кроме того, стоит также заглянуть в курортный город Бад Шандау, откуда начинается Ваша поездка на историческом трамвае Кирничтальбан через скалистую долину реки Кирнич.

Праздники и фестивали

В Дрездене всегда что-то происходит – здесь приводится лишь небольшая подборка важнейших мероприятий.

Дрезденский музыкальный фестиваль до 10 июня 2018 г.

Пользующиеся всемирной славой оркестр, выдающиеся солисты и ансамбли встречаются в Дрездене во время музыкального фестиваля. В классических и в необычных местах звучат уникальные музыкальные произведения всемирно известных композиторов – помимо всего прочего, в театре Земперопер, в церкви Св. Марии «Фрауэнкирхе» и в недавно отреставрированном Дворце культуры, но также в музее «Дойтшес Гигиене-Музеум», в крытом внутреннем дворе Дворца-резиденции и в здании «Фестшпильхаус Хеллерай». Тема текущего года называется «Зеркало». «Отражение – один из главных аспектов искусства», говорит заведующий Ян Фоглер. «В музыке отражаются наши эмоции и мысли, система наших ценностей и наши перспективные видения. В рамках фестиваля этого года мы исследуем влияние музыки на наше существование как индивидуумов и на наше общество.»

| www.musikfestspiele.com

Каналетто – Праздник города Дрездена 17 - 19 августа 2018 г.

В эти августовские выходные дни станут чем-то особенным: в течение 52 часов Дрезден будет находиться на волне народных гуляний и праздновать себя, своих граждан и гостей, отмечая 812-й день рождения города. В самых разных местах проведения мероприятия



© Michael Schmidt

в центральной части Дрездена посетители увидят и услышат музыку, шоу, театральные представления, примут участие в семейных развлечениях, спортивных играх, а также смогут насладиться гастрономическими деликатесами. По традиции к кульминационным пунктам программы относятся концерты на площади Театерплатц и большой заключительный фейерверк. Благодаря вкладу партнеров и спонсоров вход на все номера программы бесплатный. Как и в прошлые годы, устроители ожидают около 500 000 посетителей.

| www.dresdner-stadtfest.com

584-й Дрезденский рынок «Штрицельмаркт»

28 ноября - 24 декабря 2018 г.

Тем, кто радуется сиянию света, аромату глинтвейна и духоподъемной музыке, следует посетить пользующийся всемирной славой Дрезденский рынок «Штрицельмаркт». Он относится к старейшим рождественским рынкам Германии и отмечает в этом году 584-ю годовщину своего проведения. До 24 декабря на продажу предлагаются прежде всего саксонские продукты: например, Дрезденский рождественский кекс, поделки из дерева из Рудных гор, пряники из Пульсицца, керамика из Верхней Лужицы и кружева из Плауэна. В выходные дни проводятся праздники, в центре внимания которых находятся такие региональные символы Рождества как Слизоватый человечек, рождественская пирамида и рождественский подсвечник. Кульминацией считается Дрезденский праздник рождественского кекса.

Но предрождественское настроение можно ощутить не только на рынке «Штрицельмаркт»: между центральным железнодорожным вокзалом и площадью Альбертплатц пролегает целая рождественская миля, по маршруту которой располагаются несколько рынков с различным индивидуальным профилем.

| www.dresden.de



ПРИЯТЕЛЬНОСТЬ
И СОБЫТИЙНОСТЬ



ТРАДИЦИИ И
ИННОВАЦИИ



ШОПИНГ



НАСЛАЖДЕНИЕ
ВКУСОМ И
КУЛИНАРНОЕ
ИСКУССТВО

8. и 9. Декабря 2018
Рождественская ярмарка
Вход бесплатный!

Апрель 2019
День открытых дверей

STAATLICHE PORZELLAN-MANUFAKTUR MEISSEN GMBH

Talstrasse 9 · 01662 Meissen
тел: + 49 (0) 3521 468-208 · Эл. почта: museum@meissen.com





PAUL & SHARK

yachting



ШОППИНГ ДЛЯ МУЖЧИН С БОЛЬШОЙ БУКВЫ

Филиал торгового дома Hirmer, Hirmer GROSSE GRÖSSEN, предлагает широкий выбор модной одежды повседневного и делового стилей от международных брендов ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ МУЖЧИН! Ваш размер XXL – 8XL или рост выше 190 см – тогда Hirmer GROSSE GRÖSSEN именно для Вас!

HIRMER GROSSE GRÖSSEN | Wilsdruffer Str. 16 | 01067 Dresden / Германия

ИНТЕРНЕТ-МАГАЗИН: www.hirmer-grosse-groessen.de